

C-759/22. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2022. december 15.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Bundesverwaltungsgericht (szövetségi közigazgatási bíróság,
Németország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2022. szeptember 27.

Felperes és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél:

Sächsische Ärzteversorgung

Alperes:

Deutsche Bundesbank (német központi bank)

[Ebben az ügyben a tényállás és a jogi háttér lényegében megegyezik a C-758/22. sz. ügy tényállásával és jogi háttérével, az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések pedig azonosak. Az alábbiakban a lényeges különbségek ismertetésére kerül sor.

A felperes a Sächsische Landesärztekammer (szászországi tartományi orvosi kamara) részleges jogképességgel rendelkező, e kamara tagjainak és a Landestierärztekammer (tartományi állatorvosi kamara) tagjainak nyugellátását szolgáló intézménye (lásd a legutóbb a 2021. május 21-i törvény [SächsGVBl. 578. o.] 18. cikkével módosított, 1994. május 24-i Sächsisches Heilberufekammergesetz [az egészségügyi szakmai kamaráról szóló szászországi törvény, a továbbiakban: SächsHKaG] [SächsGVBl. 935. o.] 1. §-ával összefüggésben értelmezett 6. §-ának (1) bekezdését és a legutóbb a 2021. június 19-i 6. módosító alapszabállyal [ÄBS 09/2021 18. o.] módosított Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung [a szászországi orvosi nyugellátás alapszabálya] 2008. június 28-i változatának [ÄBS 10/2008 515. o.] [a továbbiakban: alapszabály] 1. §-át).

A tartományi orvosi és a tartományi állatorvosi kamara kötelező tagjai a törvény erejénél fogva az alapszabállyal összhangban a felperes kötelező tagjai (lásd az

alapszabály 1. §-ával, valamint 9. és azt követő §-aival összefüggésben értelmezett SächsHKaG 1. és azt követő §-ával összefüggésben értelmezett 6. §-ának (1) bekezdését). Ebbe a körbe tartozik főszabály szerint minden olyan orvos és állatorvos, aki Szászország tartományban jogosult szakmai tevékenységet végezni, és ott folytat egészségügyi tevékenységet, vagy ott rendelkezik állandó lakóhellyel.

A felperes mint a szászországi tartományi orvosi kamara részleges jogképességgel rendelkező intézménye az (EU) 2018/231 1. cikke 1. pontjának első és második mondatában ismertetett társadalombiztosítási fő tevékenységet pénzügyi közvetítés útján végzi azáltal, hogy tagjainak járulékalapú öregségi, hozzátartozói és rokkantsági nyugdíjat nyújt. Tisztázni kell viszont, hogy az 549/2013/EU rendelet S.129. alszektorába tartozó pénzügyi kvázivállalatnak kell-e tekinteni őt, vagy társadalombiztosítási alapként nem vonatkozik rá az adatszolgáltatási kötelezettség.

Pénzügyi kvázivállalatok azok a szervezetek, amelyek a számlák teljes sorozatát vezetik, és nem rendelkeznek önálló jogi személyiséggel. Gazdasági és pénzügyi magatartásuk különbözik tulajdonosaik gazdasági és pénzügyi magatartásától, és hasonló a vállalatok magatartásához; esetükben abból kell kiindulni, hogy döntéshozatali önállósággal rendelkeznek. Ezért gazdasági egységként kezelik őket (az 549/2013/EU rendelet A. mellékletének 2.13. f) pontja). A felperes mint a tartományi orvosi kamara részleges jogképességgel rendelkező intézménye a számlák teljes sorozatát vezeti (az alapszabály 8. §-a). Nem rendelkezik ugyan önálló jogi személyiséggel, de szervezeti és gazdasági szempontból független a kamarától, és széles körű autonómiával van felruházva. Feladatait a jogszabályokkal és az alapszabállyal összhangban, saját szerveivel, saját felelősségére és a kamara vagyonától elkülönített saját pénzeszközeiből látja el. Ennek során gazdasági tevékenységet folytat, jogok és kötelezettségek alanya lehet, részt vehet jogügyletekben, és olyan kötelezettségeket vállalhat, amelyekért vagyonával felel. Ha szociális biztonsági juttatásai piaci termelőjének kell tekinteni, akkor az 549/2013/EU rendelet A. mellékletének 2.13. f) pontja értelmében vett pénzügyi kvázivállalatként az Európai Központi Bank által végzett statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. november 2[3]-i 2533/98/EK tanácsi rendelet (HL L 318., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 23. o.) 1. cikkének 2. pontjával, 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjával és (3) bekezdésével, valamint az 549/2013/EU rendelet A. mellékletének 2.13. f) pontjával, 2.55. és azt követő pontjaival és 2.105. pontjával összefüggésben értelmezett (EU) 2018/231 rendelet 1. cikkének 2. pontja alapján terheli őt a vitatott adatszolgáltatási kötelezettség.]